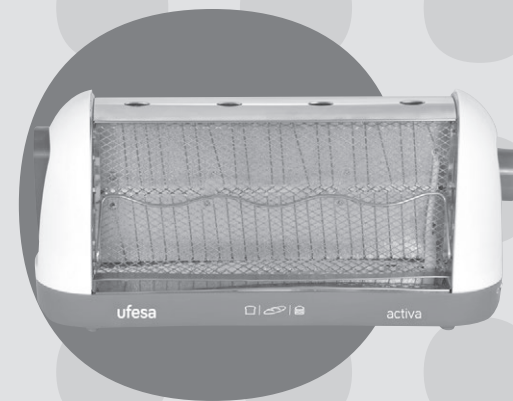


tostador **ufesa**  
TT7963



**ufesa**

BSH Electrodomésticos España S.A.  
Ronda del Canal Imperial de Aragón, 18-20  
50137 Zaragoza, SPAIN

C.I.F.: A-28-893550

100% recycled paper

9001270390

manual de instrucciones **ES**

instructions manual **EN**

mode d'emploi **FR**

manual de instruções **PT**

használati utasítások **HU**

تعليمات التشغيل **AR**

**ES**  
**EN**  
**FR**  
**PT**  
**HU**  
**AR**

**ES**

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- Lea las instrucciones detenidamente y consérvelas para futuras consultas.
- Mientras se esté usando, el tostador debe separarse de la pared u otro objeto a una distancia mínima de 20 cm.
- Cuando el tostador está en funcionamiento genera temperaturas elevadas entorno a la ranura para el pan. No toque la superficie caliente. Use las asas y los botones.
- El pan puede arder, los tostadores de pan no deben ser utilizados cerca o debajo de cortinas u otros materiales combustibles. Los mismos deben ser vigilados.
- El aparato no debe ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidades

físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezcan de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de las mismas les haya suministrado instrucciones respecto al uso del aparato para su seguridad.

- Mantenga a los niños alejados del aparato.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior, y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no de-

ben ser realizados por niños salvo que sean mayores de 8 años y bajo supervisión.

- Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- El aparato no está diseñado para ser usado por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
- No introduzca en el tostador utensilios metálicos, ya que puede provocar incendios o descargas eléctricas.
- No utilice cuchillos, tenedores cualquier otro objeto metálico para extraer las tostadas o las migas.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante pueden ser peligrosos.
- No sumerja el aparato en agua o en cualquier otro líquido.
- No limpie el aparato usando un paño húmedo.

- No coloque nada encima del tostador mientras esté funcionando.
- No obstruya los orificios de ventilación.
- No intente extraer los alimentos mientras el tostador se esté usando.
- Mantenga el tostador alejado de fuentes de calor. No deje el cable suspendido ni permita que entre en contacto con las superficies calientes.
- Desconecte el aparato mientras no esté en uso y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de limpiarlo.
- No use el aparato si el cable está desconectado o dañado, si usted observa que no está funcionando adecuadamente o si ha sufrido cualquier tipo de daño.
- Si el cable o enchufe suministrado está dañado o se da cuenta de que no funciona correctamente o si ha

sufrido cualquier tipo de daño, la reparación y cualquier sustitución debe hacerla el Centro de Servicio Técnico Autorizado.

- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico.
- Utilizar el aparato sólo en recintos interiores y a temperatura ambiente y no utilizarlo por encima de los 2000 m sobre el nivel del mar.

**DESCRIPCIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO**

- 1 Interruptor ON/OFF
- 2 Palanca
- 3 Varillas de sujeción
- 4 Orificios de ventilación
- 5 Asa
- 6 Espacio recogecables
- 7 Pinzas

**INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO**

Pulse la palanca (2) que abre las varillas de sujeción (3) e introduzca el pan en el tostador (B1). Conecte el tostador a la red de alimentación y enciéndalo cambiando el interruptor de la posición 0 a la posición 1 (B2). Tueste el pan por una de las caras o por ambas caras. Pasados algunos minutos, vuelva a poner el interruptor en la posición 0. Si desea tostar el pan por ambas caras, utilice

las pinzas (7) y dele la vuelta a la rebanada y repita el proceso. Para retirar la tostada o para darle la vuelta, no use objetos metálicos o sus dedos sin protección. Use siempre las pinzas (7) suministradas por el fabricante (B3). El tostado puede interrumpirse en cualquier momento colocando el interruptor en la posición 0. No deje el aparato sin atender mientras esté tostando, ya que no se apagará automáticamente. Una vez el pan esté tostado, desconecte el aparato. El cable debe guardarse en el compartimento (6) situado en la base del tostador (B4).

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

Antes de limpiar el tostador compruebe que esté desconectado de la red de alimentación y espere a que esté completamente frío. La mayoría de las migas caerán automáticamente en la base. Para eliminar las migas de pan de la base, basta con balancear el tostador.

**REPARACIONES**

Si su dispositivo está defectuoso, no dude en llevarlo a un Servicio Técnico Autorizado.

**ELIMINACIÓN**

Elimine el embalaje respetando el medio ambiente. Nuestros productos van en un embalaje optimizado. Esto consiste, básicamente, en usar materiales no contaminantes que se deben entregar al servicio de recogida de residuos local como materias primas secundarias. Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE). La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos. Infórmese sobre las vías de eliminación actuales en su distribuidor.

**EN**

**SAFETY INSTRUCTION**

- Please read the operating instructions carefully and keep them for future reference.
- When in use, the toaster must be separated from the wall or any other object by at least 20 cm.
- When in use, the toaster generates high temperatures around the bread slot. Do not touch the hot surface.
- Bread can burn, toasters should not be used near or under curtains or other inflammable materials. They must be watched.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless

they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Keep children away from the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not insert metal objects into the toaster as this may lead to fire or an electric shock.
- Do not use knives, forks or any other metal object to extract toast or crumbs.
- The use of accessories that have not been recommended by the manufacturer may be dangerous.
- Do not submerge the appliance in water or any other liquid.
- Do not clean the appliance with a wet cloth.
- Do not place anything on top of the toaster while it is in operation.
- Do not block the ventilation holes.
- Do not try to extract food while the toaster is in use.
- Keep the toaster away from heat sources.

Do not leave the cord hanging or let it come into contact with hot surfaces.

- Disconnect the appliance when it is not in use and before cleaning it. Let it cool before cleaning it.
- Do not use the appliance if the cord or plug is damaged, if you observe that it is not operating properly or if it has suffered any kind of damage.
- If the supply cord or plug is damaged, or you noticed that it is not working properly or if it has suffered any kind of damage, repairs and any replacement must be carried out by an Authorized Technical Service Centre.
- This appliance is intended for domestic use only.
- Only use the appliance indoors at room temperature and up to 2000 m above sea level.

**DESCRIPTION OF THE APPLIANCE**

- 1 ON/OFF Switch
- 2 Operating level
- 3 Bread holders
- 4 Ventilation holes
- 5 Handle
- 6 Cord storage
- 7 Tongs

**OPERATION INSTRUCTIONS**

Press the operating level (2) that opens the bread holders (3) and insert the slice of bread into the toaster (B1). Connect the toaster to the mains and switch it to position 1 (B2). Toast the bread on one or both sides. After a few minutes, return the switch to position 0. If you wish to toast the bread on both sides, use the tongs (7) turn the slice over and repeat the process. To remove the toast or turn it round, do not use metal objects or your unprotected fingers. Always use the tongs (7) supplied by the manufacturer (B3). Toasting may be interrupted at any moment by setting the switch at position 0. Do not leave the appliance unattended during toasting as it does not switch off automatically. Once the bread is toasted, disconnect the appliance. The cord can be kept in the compartment (6) situated in the toaster base (B4).

**CLEANING**

Before cleaning the toaster, check that it is disconnected from the mains and wait until it is completely cold. Most of the crumbs will fall automatically to the base. To remove the bread crumbs from the base, simply shake the toaster.

**REPAIRS**

If your appliance is defective, do not hesitate to take it to an Authorized Technical Service Centre.

**A**

**DISPOSAL**

Dispose of packaging in an environmentally-friendly manner. Our goods come in optimised packaging. This basically consists in using non-contaminating materials which should be handed over to the local waste disposal service as secondary raw materials. This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU. Please ask your specialist retailer about current disposal facilities.

**B**

**FR**

**INSTRUCTIONS DE SECURITE**

- Veuillez lire attentivement ces instructions et conservez-les en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Lors de son utilisation, le grille pain doit être gardé à une distance minimum de 20 cm du mur ou de tout autre objet.
- Lorsqu'il fonctionne, le grille-pain génère des températures élevées autour de la fente pour le pain. Ne pas toucher la surface chaude. Utiliser les anses et les boutons.
- Le pain peut brûler. Les grille-pain ne doivent donc pas être utilisés près ou sous des rideaux ou autres matériaux inflammables. Ils doivent être surveillés à tout moment.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris

les enfants) handicapées physiques, sensorielles ou mentales ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance requises, à moins qu'une personne responsable ne leur ait montré la bonne façon d'utiliser l'appareil et qu'elle se soit assurée que les consignes ont bien été comprises.

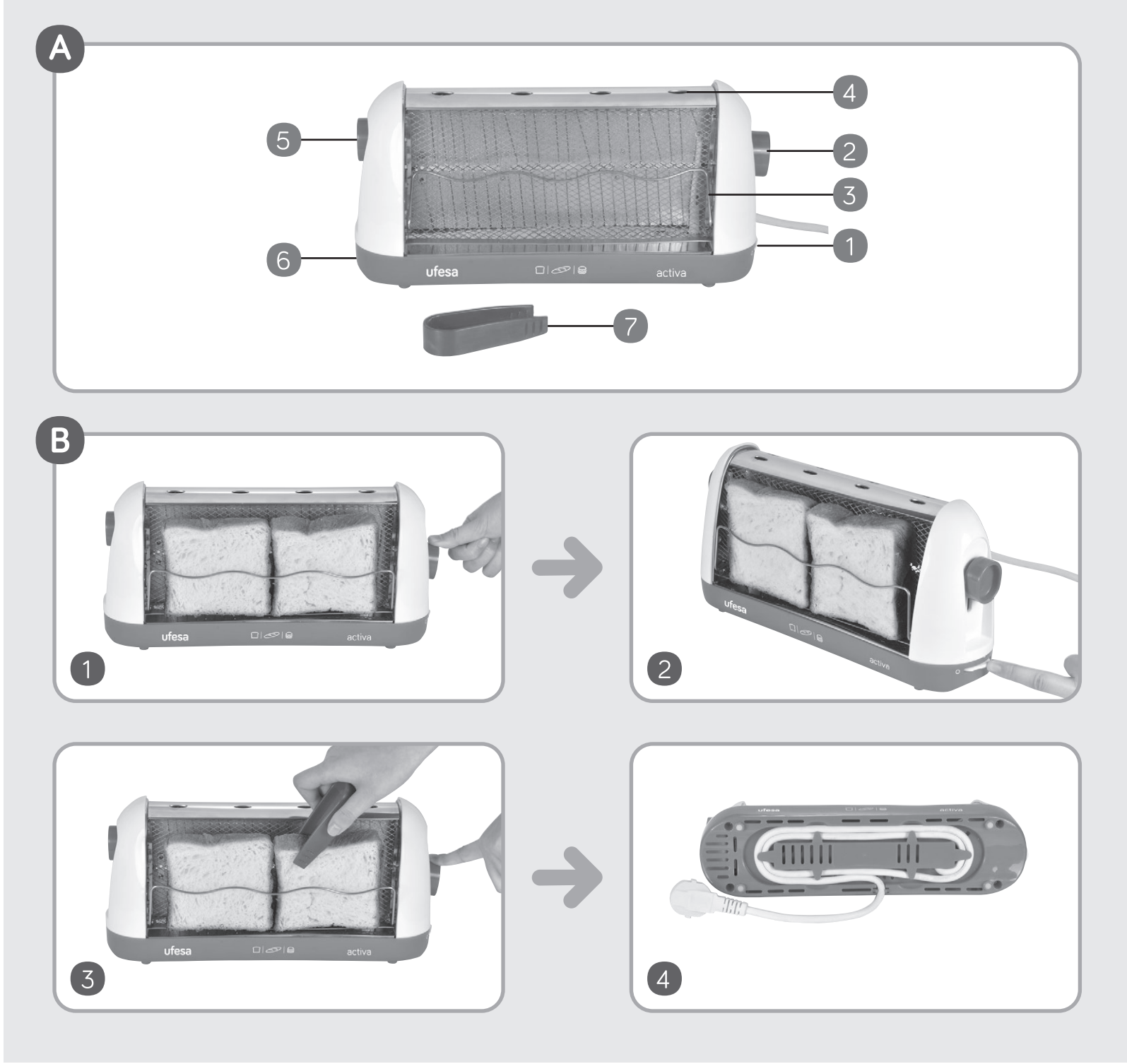
- Ne pas laisser les enfants manipuler l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental, ou bien un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu des explications ou des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil de manière sécurisée et qu'ils en comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et

l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et surveillés.

- Tenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être actionné par une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Ne pas introduire d'ustensiles métalliques dans le grille pain, ceci pourrait provoquer un incendie ou une décharge électrique.
- Ne pas utiliser de couteaux ou de fourchettes ou autre objet métallique pour extraire les toasts ou les miettes.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut être dangereuse.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec un chiffon humide.

- Ne pas couvrir le grille-pain lorsque ce dernier est en marche.
- Ne pas boucher les orifices de ventilation.
- Ne pas tenter de récupérer le pain lorsque le grille-pain est en marche.
- Maintenir le grille-pain éloigné de toute source de chaleur. Ne pas laisser pendre le cordon d'alimentation ou le laisser entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Débrancher l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer. Laisser l'appareil refroidir avant de le nettoyer.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé, si vous observez un fonctionnement anormal ou si l'appareil a été endommagé.
- Si le cordon d'alimentation ou sa fiche sont détériorés ou si vous avez constaté qu'ils ne fonctionnent





efectuadas por crianças sem supervisão.

- Mantenha o ferro e o respectivo cabo de ligação fora do alcance das crianças com menos de 8 anos, quando o ferro estiver ligado ou a arrefecer.
- Este aparelho não se destina a funcionar mediante um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto separado.
- Não introduza na torradeira objectos metálicos, uma vez que estes podem ser a causa de incêndios ou descargas eléctricas.
- Não utilize facas, garfos ou qualquer outro objecto metálico para retirar as torradas ou as migalhas.
- A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante pode ser perigosa.
- Não mergulhe o aparelho em água nem em nenhum outro líquido.
- Não limpe o aparelho com um pano húmido.

- Não coloque nada sobre a torradeira enquanto esta estiver em funcionamento.
- Não obstrua os orifícios próprios para a ventilação.
- Não tente retirar comida da torradeira enquanto esta estiver em funcionamento.
- Mantenha a torradeira afastada de fontes de calor. Não deixe a ficha solta ou em contacto com superfícies quentes.
- Desligue o aparelho quando não estiver a utiliza-lo e antes de proceder à sua limpeza. Deixe arrefecer antes de o utilizar.
- Não utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem estragados, se notar que o aparelho não funciona correctamente ou se este sofrer qualquer tipo de estrago.
- Se o cabo ou a ficha de alimentação estiverem danificados, ou se notar que não es-

tão a funcionar bem ou se tiverem sofrido algum dano, as reparações ou quaisquer substituições deverão ser realizadas por um Centro de Serviço Técnico Autorizado.

- Este aparelho destina-se exclusivamente a uso privado e doméstico.
- Utilize o aparelho apenas em espaços interiores à temperatura ambiente e até 2000 m acima do nível do mar.

Para retirar as torradas ou para virá-las não utilize objectos metálicos ou as suas mãos sem protecção. Utilize sempre as pinças (7) fornecidas pelo fabricante (B3).

O processo de torrar o pão pode ser interrompido a qualquer momento, colocando o interruptor na posição Q. Não deixe o aparelho sem vigia enquanto torra o pão, pois este não se desliga automaticamente.

Quando o pão estiver torrado, desligue o aparelho da tomada. O cabo pode ser guardado no compartimento (6) situado na base da torradeira (B4).

**LIMPEZA**

Antes de limpar a torradeira verifique se a ficha está desligada e espere até esta estar completamente arrefecida.

A maioria das migalhas cai automaticamente na base.

Para retirar as migalhas que se encontram na base, basta sacudir suavemente a torradeira.

**REPARAÇÕES**

Se o seu aparelho tiver algum defeito, não hesite em levá-lo a um Serviço Técnico Autorizado.

**ELIMINAÇÃO DO APARELHO**

Eliminar a embalagem de forma ecológica. Para o seu transporte, as nossas mercadorias contam com uma embalagem optimizada. Esta consiste - em principio - em materiais não contaminantes que devem ser entregues como matéria prima secundária ao serviço local de eliminação de lixos.

Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (waste electrical and electronic equipment - WEEE). A directiva estabelece o quadro para a criação de um sistema de recolha e valorização dos equipamentos usados válido em todos os Estados Membros da União Europeia. Contactar o revendedor especializado para mais informações.

szaki szervizközpontban kell elvégeztetni.

- Ez a készülék csak háztartásban vagy ház körül való alkalmazásra készült.
- A készülék csakis zárt helyiségekben, szobahőmérsékleten történő használatra alkalmas, maximálisan 2000 méteres tengerszint feletti magasságban.

Ne hagyja a pírítás során figyelem nélkül a készüléket, mivel az nem kapcsol ki automatikusan.

A pírítást befejezve, húzza ki a csatlakozó dugót a konnektorból. A kenyérpíró alján elhelyezett rekeszben (6) tárolható a kábel (B4).

**TISZTÍTÁS**

A kenyérpíró tisztítása előtt győződjön meg róla, hogy a készüléket kikapcsolta, és a vezetéket kihúzta a konnektorból.

A morzsa java automatikusan le fog potyogni az aljára.

A készülék alján található kenyérmorzsa eltávolítása lehetséges a pírító rázógatásával.

**A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA**

- Kapcsoló ON/OFF
- Működtetőkar
- Kenyértartók
- Szellőző nyílás
- Fogó
- Vezetékfeltérő
- Csipeszek

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

Nyomja meg a kenyértartókat (3) nyitó működtetőkart (2), és tegye a kenyérszeletet a kenyérpíró nyílásába (B1). Csatlakoztassa a kenyérpírítót a hálózathoz, és kapcsolja az „1” pozícióba (B2).

Pírítsa a kenyeret az egyik vagy mindkét oldalon szeretné pírítani a kenyeret, akkor ételfogót (7) használjon a szeletek megfordítására, majd ismétlje meg a műveletet.

A pírító eltávolítására egy megfordítására ne használjon fém tárgyakat vagy ne próbálja azt szabad ujjakkal. Mindig a gyártó által szállított ételfogót (7) használja (B3).

A pírítás folyamata bármikor megszakítható a kapcsoló „0” pozíciójába történő állításával.

بعد مرور بضع دقائق، أعد السفاح إلى الوضع 0. إذا كنت ترغب في تحميص الخبز على كلا الجانبين، فيمكنك استخدام المسافة (7) في قلب الشريحة وقم بتكرار هذه العملية.

إخراج الخبز المحمص أو قلبه، لا تستخدم أية أشياء معدنية أو إصابعك غير المحمية. استخدم دوماً المسافة (7) التي توفرها الجهة المصنعة (B3).

قد تتم مقاطعة عملية التحميص في أي وقت بإدارة السفاح إلى الوضع 0. لا تترك الجهاز دون عناية أثناء عملية التحميص لكونها لا تؤدي إلى إيقاف تشغيل الجهاز.

بعد تحميص الخبز، أفضل الفصل يمكن الاحتفاظ بالسلك في الحجرة (6) الموجودة بقاعدة محطة الخبز الكهربائية (B4).

**التنظيف**

قبل تنظيف محطة الخبز الكهربائية، تحقق من فصلها عن مصدر التيار الكهربائي الرئيسي وانتظر حتى تبرد تمامًا.

ستسقط معظم فتات الخبز بشكل أو توماتيكي إلى قاعدة المحطة.

لإزالة فتات الخبز من القاعدة، قم بهر المحطة برفق.

**الإصلاحات**

في حالة وجود عيب بجهازك، فلا تتردد بأخذهُ والتوجه به إلى مركز خدمة فنية معتمد.

**التخلص من الجهاز**

تخلص من عبوة الجهاز بأسلوب يدعم الحفاظ على البيئة. يأتي بضاعتنا في الغلاف الأملئ، إنه يتنصل بالأساس في استعمال مواد لا تسبب التلوث ويجب التخلص منه في أماكن وضع النفايات المحلية على إنها مواد خام ثانوية.

هذا الجهاز مطابق للمواصفة 2012/19/UE، من المجموعة الاقتصادية الأوروبية الخاصة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

وهذه المواصفة تحدد الإطار العام لقواعد تسري في جميع دول الاتحاد الأوروبي بخصوص استعادة الأجهزة القديمة وإعادة استغلالها. قومي باستشارة مورعك المحلي لمعرفة أحدث الأنظمة المتبعة حالياً للتخلص من الاجهزة القديمة.

**وصف الجهاز**

- مفتاح التشغيل والإيقاف
- مستوى التشغيل
- حوامل الخبز
- فتحات التهوية
- القبض
- تخزين السلك
- المنطق

**تعليمات التشغيل**

اضغط على مستوى التشغيل (2) الذي يفتح حامل الخبز (3). ثم أدخل شريحة الخبز في محطة الخبز الكهربائي (B1). قم بتوصيل محطة الخبز الكهربائي بمصدر الطاقة الرئيسي وإدارتها إلى الوضع 1 (B2).

قم بتحميم الخبز على أحد جانبيه أو كلا الجانبين.

pas correctement ou bien s'ils ont subi des dommages de quelque nature que ce soit, leur réparation ou leur remplacement doit être effectué par un centre de service technique agréé.

- Cet appareil est destiné exclusivement à une utilisation domestique et non professionnelle.
- N'utiliser l'appareil que dans des pièces intérieures à température ambiante et jusqu'à 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

quelques minutes, remettez l'interrupteur en position 0. Si vous souhaitez griller les deux faces du pain, utilisez les pinces (7) pour retourner la tranche et recommencer l'opération. Ne pas utiliser d'objets métalliques si vos mains ne sont pas protégées pour retirer ou retourner les tranches de pain. Toujours utiliser les pinces (7) fournies par le fabricant (B3).

Il est possible d'arrêter à tout le moment le grille-pain en plaçant l'interrupteur sur la position 0. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsque du pain est en train de griller ; l'appareil ne s'éteint pas automatiquement. Une fois le pain grillé, débranchez l'appareil. Le cordon peut être rangé dans le compartiment (6) situé à la base du grille-pain (B4).

**NETTOYAGE**

Avant de nettoyer le grille-pain, vérifiez qu'il est bien débranché du réseau électrique et de le laisser refroidir.

La plupart des miettes tombent automatiquement à la base du grille-pain.

Pour expulser les miettes restées au fond, secouez légèrement le grille-pain.

**REPARATIONS**

Si l'appareil est défectueux, n'hésitez pas à le rapporter dans un Service Technique Autorisé.

**DESCRIPTION DE L'APPAREIL**

- Interrupteur ON/OFF
- Lever d'enclenchement
- Tiges d'amarrage
- Orifices de ventilation
- Anse
- Espace ramasse-cordon
- Pinces

**INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Pousser le levier d'enclenchement (2) qui ouvre les tiges d'amarrage (3) et introduire les tranches de pain dans le grille-pain (B1). Brancher le grille-pain au réseau électrique et placer l'interrupteur sur la position 1 (B2). Griller une des faces ou les deux. Après

**HU**

**BIZTONSÁGI UTASÍTÁS**

- Kérjük, hogy figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatókat. Tartsa biztonságos helyen későbbi utánanézés céljából.
- A kenyérpíró használatokor győződjön meg róla, hogy ne érintkezzen semmilyen más tárggyal illetve a fallal, és legálább 20 cm-es távolságban legyen ezektől.
- Működés közben fel-forrósodik a kenyérnyílás körüli terület.
- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), akik fizikailag, érzékileg vagy mentális károsultak, kivéve, ha egy felelős felnőtt megtanította őket a helyes használatára.
- Ne engedje, hogy gyerekek használják a készüléket.
- 8 éven felüli gyermekek, továbbá testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek használhatják a készüléket megfelelő felügyelet vagy a biztonságos használatra vonatkozó útmutatók mellett, amennyiben tisztában vannak a használattal járó veszélyekkel.
- Ügyeljen, hogy a gyermekek ne használják a készüléket játékszerként. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek kizárólag nyolcadik életévük betöltését követően, felügyelet mellett végezhetik.
- Ne tartsa a készüléket és annak tápkábelét 8 éven aluli gyermekek által elérhető helyen.
- A készülék nem vezérelhető külső időzítővel, illetve különálló távvezérlő rendszerrel.
- Ne helyezzen a kenyérpíróba semmilyen fémtárgyat, mivel ez tüzet illetve áramütést okozhat.
- Ne használjon kést, villát vagy bármilyen más fémtárgyat a készülékben lévő pírító vagy morzsa eltávolítására.
- A gyártók által nem előírt tartozékok használatát veszélyes lehet.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba.
- Ne tisztítsa meg a készüléket vizes ruhával.
- Ne helyezzen semmit a kenyérpírítóra használat közben.

**PT**

**INSTRUÇÃO DE SEGURANÇA**

- Por favor, leia atentamente as instruções e guarde-as num local seguro para futuras consultas.
- Quando a torradeira está a ser utilizada deve encontrar-se no mínimo a 20 cms de uma parede ou de outro objecto.
- Quando a torradeira está em funcionamento pode gerar temperaturas elevadas em torno da ranhura para o pão. Não toquena superfície quente. Utilize as pegas e os botões.
- O pão pode arder; as torradeiras não devem ser utilizadas perto ou debaixo de cortinas ou de outros materiais inflamáveis. Estas devem ser vigiadas.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, senso-

riais e mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que estas estejam a ser supervisionadas ou que lhes tenham sido dadas instruções em relação à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- Este aparelho só pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou pessoas com falta de experiência ou conhecimento, caso tenham recebido supervisão ou formação sobre como utilizar o aparelho de forma segura e percebam os perigos inerentes.
- As crianças não devem utilizar este aparelho como um brinquedo. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser

**AR**

**تعليمات السلامة**

- يرجى قراءة التعليمات بدقة. احتفظ بها بعناية للرجوع إليها في المستقبل.
- عندما يكون الجهاز قيد الاستخدام، يجب أن تكون المسافة الفاصلة بين محطة الخبز الكهربائية والحائط أو أي شيء آخر لا تقل عن 20 سم.
- إثناء الاستخدام، تقوم محطة الخبز الكهربائية بتوليد حرارة عالية حول حجرة دخول شريحة الخبز. لا تلمس السطح الساخن. استخدم المقابض والأزرار.
- قد يحترق الخبز، يجب عدم استخدام محطة الخبز الكهربائية في منطقة قريبة أو أسفل الستائر أو أي مواد أخرى قابلة للاشتعال. يجب مراقبة المحطة.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام مع الأطفال العائدين.
- لا تجوز للأطفال العيب

الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من قدرات عقلية أو حسية أو جسدية ناقصة، أو ليس لديهم خبرة ودراية، ما لم يتم الإشراف عليهم أو توجيههم فيما يتعلق باستخدام الجهاز من قبل أحد الأشخاص المسؤولين عن السلامة. قم بإبقاء الأطفال بعيداً عن الجهاز.

هذا الجهاز يمكن أن يستخدمه الأطفال من سن 8 سنوات فما فوق والأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الذين ليس لديهم قدر كاف من الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم أو توجيههم إلى كيفية استخدام الجهاز بالطريقة الآمنة واستوعبوا المخاطر المرتبطة باستخدام الجهاز.

لا يجوز للأطفال العيب